

ARABAL 2014 AGENDA UNVEILED

كشف النقاب عن جدول أعمال
مؤتمر عربال 2014

NEW AERIAL VIEWS OF ALBA

مناظر جوية جديدة لالبا

ALBA WINS GREEN APPLE AWARD

البا تفوز بجائزة دولية بمجال البيئة

First Season of Apprentice Programme Concluded

اختتام الموسم الأول من برنامج المتدرب

Educating Employees on Ebola Virus

توعية الموظفين حول فيروس الإيبولا

SAFETY SHAKE-UP CAMPAIGN

البا تنظم حملة لتعزيز السلامة

Alba

Aluminium
for the world

عيد الأضحى المبارك

نهنتكم بقدم عيد الأضحى ونسأل الله أن يعيده عليكم

وعلى كل الأمة العربية والإسلامية بالخير والبركة

Wishing you and your loved
ones a blessed eid

عربال
arabal
ARAB INTERNATIONAL
ALUMINIUM CONFERENCE

Alba is ARABAL host in 2014



EDITORIAL

كلمة العدد

The blistering heat of summer has begun to fade and Alba is heading into a calendar full of activities and events.

A new Safety campaign "Safety Shake-Up" was the primary activity that was held on a plant-wide basis and looked at new ways to enhance the safety principles amongst employees. One of the most successful parts of this campaign was the "Share your Story" event, which encouraged employees to share their personal experiences related to safety and near-miss, whether at work or outside.

Alba also made headlines when it was named a winner in the Environmental Best Practice category of the prestigious International Green Apple Awards 2014. A well-deserved international recognition for its commitment towards creating and maintaining a sustainable environment

Alba's pilot Apprentice Programme concluded and winners chosen were determined as individuals with the potential to meet the company's business goals and objectives. Alba has now announced the second season of the Apprentice, which will commence soon and comprise non-supervisory level employees as the participants of the programme.

Project Titan, Arabal 2014 and new developments are all a part of the pages, which will update you about things that happen in Alba.

Don't miss the double spread on the new Ariel view pictures of Alba plant taken by the PR team; enjoy the view!

An investment in knowledge pays the best interest – Benjamin Franklin

مع تلاشي حرارة شمس الصيف الحارقة، يبدأ موسم جديد في البا حافل بالأنشطة والفعاليات.

كانت حملة السلامة الجديدة بعنوان "تعزيز جهود السلامة" هي الفعالية الأبرز في جميع أرجاء المصهر، حيث تناولت طرقاً وأساليب جديدة من أجل تعزيز مبادئ السلامة بين الموظفين. ومن أهم الجوانب الناجحة لهذه الحملة كانت فعالية "شاركنا قصتك"، التي ساهمت في تشجيع الموظفين على المشاركة بقصص من حياتهم وخبراتهم الشخصية فيما يتعلق بالسلامة والحوادث وشبكة الوقوع، سواء في العمل أو خارجه.

ولقد حققت شركة البا أيضاً إنجازاً كبيراً عندما حصلت على جائزة Green Apple Award لعام 2014 عن فئة أفضل الممارسات البيئية، وهو تقدير دولي لالتزام الشركة بالحفاظ على وجود بيئة مستدامة. ومع ختام النسخة الأولى من برنامج "المتدرب"، فقد تم اختيار الفائزين واعتبارهم أكثر استعداداً لتحقيق أهداف وغايات الشركة. وقد أعلنت الشركة أيضاً عن الموسم الثاني لنفس البرنامج، والذي سيبدأ قريباً وسيكون مخصصاً هذه المرة لموظفي الدرجات غير الإشرافية.

وهناك المزيد من التطورات والأخبار، كمشروع تايين ومؤتمر عربال 2014، وغيرها الكثير من الفعاليات في الشركة.

ولا تقوتوا فرصة مشاهدة مجموعة الصور الجوية لمصهر البا والاستمتاع بها، والتي قام بأخذها فريق العلاقات العامة.

"الاستثمار في المعرفة يحقق أكبر الفوائد" – بنجامين فرانكلين.

We welcome your contributions by connecting with us via email
albayan@alba.com.bh or calling us at
17837843 and 17837357

نرحب بمشاركاتكم من خلال التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني
albayan@alba.com.bh أو بالاتصال على الأرقام
17837357 و 17837843



Produced by Public Relations Team
انتاج وتنفيذ فريق العلاقات العامة



GREEN APPLE AWARD WINNER 2014

07

Alba Wins Prestigious International Award
البا تفوز بجائزة دولية في مجال البيئة



11

Successful completion of Green Anode enlargement
استكمال مشروع تكبير حجم الأنود الرطب بنجاح



12

Project Titan in Focus
مشروع تايان في بقعة الضوء



14

Safety Shake-up Campaign
حملة تعزيز جهود السلامة



22

Good Suggestion
الاقتراح الجيد



25

Apprentice Programme Concluded
اختتام الموسم الأول من برنامج المدرب



26

Educating Employees on Ebola Virus
توعية الموظفين حول فيروس الإيبولا



28

Awareness on Healthy Diet and Food
الحمية والتغذية السليمة



30

Digital Screens
الشاشات الإلكترونية



10



31



32



35

CONTENTS

ARABAL 2014 AGENDA UNVEILED

Under the patronage of HRH Prince Khalifa bin Salman Al Khalifa the Prime Minister of the Kingdom of Bahrain
November 25-27, 2014

Gulf Hotel, Kingdom of Bahrain

The Arab International Aluminium Conference (Arabal) is the premium trade event for the Middle East's and the world's aluminium industry. Arabal is being hosted for the fourth time by the Kingdom of Bahrain. This year, it is expected to attract more than 700 delegates including key decision makers and industry leaders from all sectors of the aluminium industry in the region and across the world.

Agenda for ARABAL 2014 unveiled

The agenda for Arabal 2014 was recently unveiled by Alba and in accordance with it, HRH Prince Khalifa bin Salman Al Khalifa the Prime Minister of the Kingdom of Bahrain will inaugurate the event, thus opening the exhibition and conference for invitees and delegates.

The opening address will be given by Chairman of Arabal Organising Committee, Mohammed Naqi, which will be followed by an introductory speech by the Chairman of Alba's Board of Directors, Shaikh Daij Bin Salman Bin Daij Al Khalifa and the welcome address by Alba's Chief Executive Officer, Tim Murray. The Arabal 2014 agenda features two full days of sessions, workshops, panel discussions and presentations by key industry personnel and includes key topics on the aluminium business.

Gulf Air is official airline partner for Arabal 2014

Alba announced that Gulf Air - the national carrier of the Kingdom of Bahrain - will be the official airline partner for Arabal 2014. Commenting on this occasion, Alba's Chief Operations Officer, Isa Al Ansari said: "This event is expected to attract more delegates from across the world, and as the flag carrier of Bahrain, we are confident that Gulf Air is the perfect partner for us to host an event of such international repute.

Alba opens registration for Arabal 2014

Alba opened the registration for Arabal 2014 in early July through its website www.arabal.com. The website includes information about the conference topics, patronage and sponsors, useful information about Bahrain for external delegates.

كشف النقاب عن جدول أعمال مؤتمر عربال 2014

تحت رعاية صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس وزراء مملكة البحرين الموقر.

في الفترة من 25 وحتى 27 نوفمبر 2014

فندق الخليج، مملكة البحرين

يعتبر المؤتمر العربي الدولي للألمنيوم (عربال) هو الضعالية التجارية الأبرز بالنسبة لصناعة الألمنيوم في منطقة الشرق الأوسط والعالم أجمع. ويتم استضافة عربال للمرة الرابعة في مملكة البحرين، حيث من المتوقع أن يجتذب المؤتمر لهذا العام أكثر من 700 شخصية، من بينهم صناعات القرار ورواد الصناعة من مختلف قطاعات الألمنيوم في المنطقة وحول العالم.

كشف النقاب عن جدول أعمال مؤتمر عربال 2014

تم مؤخراً كشف النقاب عن جدول الأعمال لمؤتمر عربال 2014، حيث سيقوم صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس وزراء مملكة البحرين الموقر بافتتاح فعاليات المؤتمر والمعرض المصاحب له أمام الوفود المشاركة. سيقدم الكلمة الافتتاحية رئيس اللجنة المنظمة لمؤتمر عربال محمد نقي، يليها كلمة تمهيدية لرئيس مجلس إدارة شركة البنا للشيخ دعيج بن سلمان بن دعيج آل خليفة، ومن ثم الكلمة الترحيبية للرئيس التنفيذي لشركة البنا تيم موري.

وسوف يشتمل جدول الأعمال لمؤتمر عربال 2014 على العديد من الجلسات وورش العمل ولجان البحث والنقاش، إلى جانب العروض التوضيحية التي يقدمها نخبة من رواد الصناعة حول أهم الموضوعات المتعلقة بصناعة الألمنيوم، وذلك على مدى يومين.

الشراكة مع طيران الخليج كناقلة رسمية لمؤتمر عربال 2014

أعلنت البنا عن شراكتها مع طيران الخليج، الناقلة الوطنية لمملكة البحرين، لتكون هي الناقلة الرسمية لمؤتمر عربال 2014. وفي تعليقه بهذه المناسبة، صرح الرئيس التنفيذي للعمليات الإنتاجية عيسى الأنصاري قائلاً: "من المتوقع أن يجتذب هذا المؤتمر الكثير من الوفود من مختلف أنحاء العالم، وبصفتها الناقلة الوطنية لمملكة البحرين، فنحن واثقون بأن طيران الخليج هي الشريك الأمثل لاستضافة مؤتمر دولي كمؤتمر عربال.

البنا تفتح باب التسجيل لمؤتمر عربال 2014

فتحت البنا باب التسجيل لمؤتمر عربال 2014 في مطلع يوليو الماضي، وذلك عبر الموقع الإلكتروني للمؤتمر www.arabal.com. ويشمل الموقع العديد من المعلومات حول الموضوعات التي سيتم مناقشتها في المؤتمر، وبرامج الرعاية، بالإضافة لبعض المعلومات العامة عن البحرين والوفود الخارجية المشاركة.



ALBA WINS PRESTIGIOUS INTERNATIONAL GREEN APPLE AWARD



Alba recently won international praise for its commitment towards creating and maintaining a sustainable environment

when it was named a winner in the Environmental Best Practice category of the prestigious International Green Apple Awards 2014.

Hailed as one of the world's foremost environment award campaigns, the Green Apple Environment Awards was established in 1994 and recognises, rewards and promotes environmental best practice around the world.

Alba will be presented with its trophy and certificate at a glittering presentation ceremony in The Houses of Parliament, United Kingdom, on November 10.

Commenting on this occasion, COO Isa Al Ansari said:

"Winning this award is the result of the continuous efforts and contributions of our employees and the management. Alba will continue to adopt new and more environment-friendly and efficient alternatives in a bid to maintain its position as one of the largest, most efficient smelters in the world."

أعلنت الشركة عن فوزها بجائزة International Green Apple Awards فئة أفضل الممارسات البيئية، وذلك تقديراً لجهود والتزام الشركة في خلق بيئة مستدامة، وتأمين بيئة عمل صحية لموظفيها.

وتعتبر هذه الجائزة من أهم الجوائز البيئية على المستوى العالمي، حيث تأسست عام 1994 وتتمنى بتكريم ونشر أفضل الممارسات البيئية حول العالم. وسوف يتم منح شركة البنا كأس الجائزة بالإضافة إلى شهادة تقديرية وذلك في حفل كبير سيقام في مقر البرلمان بالمملكة المتحدة بتاريخ 10 نوفمبر القادم.

وبهذه المناسبة، صرح الرئيس التنفيذي لشؤون العمليات في الشركة عيسى الأنصاري قائلاً:

"تعد البيئة من أهم عناصر رؤية شركة البنا، إلى جانب صحة وسلامة الموظفين فيها. وفوزنا بهذه الجائزة يأتي ضمن سلسلة إنجازات تحققت بفضل الجهود المستمرة والإسهامات القيمة لموظفي وإدارة الشركة. وسوف تواصل البنا إيجاد بدائل جديدة وفعالة وأكثر صداقة للبيئة من أجل الحفاظ على مكانتها كأحد أهم وأكثر المصاهر كفاءة حول العالم."

البنا تفوز بجائزة دولية في مجال البيئة



MARKETING DEPT. HOLDS TRAININGS FOR EMPLOYEES

Marketing Operations & Customer Services Dept. held two training workshops -- Introductory Session on using Fastmarkets information platforms and Trade Finance - for a group of employees in the month of May. The Introductory Session on using Fastmarkets information platforms was conducted by Arian Gadd, who explained the benefits of this new platform and how it helps to improve the availability of information. It was attended by key users from the CMO group, and proved beneficial to all. The Trade Finance Training -- a one-day course delivered by Ahli United Bank -- was held for employees from Alba Marketing and Procurement and Finance and covered topics such as payment terms, incoterms, UCP articles and various payment discounting methods.



دائرة التسويق تنظم برامج تدريبية للموظفين

قامت دائرة عمليات التسويق وخدمات العملاء بتنظيم محاضرة تعريفية بقاعدة المعلومات Fastmarkets وأخرى حول التمويل التجاري لمجموعة من موظفي الشركة خلال شهر مايو الماضي.

وقدمت المحاضرة حول استخدام قاعدة المعلومات في Fastmarkets أريان جاد، التي أوضحت مميزات استخدام هذه القاعدة الجديدة، وكيف يمكنها أن تساهم في تحسين توافر المعلومات، وذلك بحضور عدد من أهم المستخدمين من موظفي الدوائر التابعة للرئيس التنفيذي لشؤون التسويق، والذين استفادوا كثيراً من هذه المحاضرة.

أما بالنسبة لمحاضرة التمويل التجاري، فقد تم عقدها بواسطة أحد ممثلي البنك الأهلي المتحد، بحضور مجموعة من موظفي دوائر التسويق والمشتريات والحسابات بالشركة، حيث تناولت المحاضرة العديد من الموضوعات كقوانين الدفع، القوانين التجارية الدولية، وتطرقت كذلك للعديد من أساليب خفض المدفوعات.



SUCCESSFUL COMPLETION OF POWER TIB53A PROJECT استكمال مشروع الطاقة TIB53A بنجاح

A project to improve power exchange capability between power centres by modifying the electrical network connections of a transformer was successfully completed with proven reliability. Employees of Power Electrical Maintenance Venkat, Hussain Nasser, Younis Nasser, Yousif Shamsan, and Ramesh were rewarded for their hard work and dedication to safety in the brown field project involving complex modifications close to live electrical equipment. Projects Superintendent P.K. Kasinathan, Ahmed Mohammed and Maintenance Supervisor Ali Yousif congratulated the team.

أكملت دائرة الطاقة بنجاح مشروعها الذي يهدف لتحسين إمكانية تبادل الطاقة بين مراكز الدائرة من خلال تعديل نقاط اتصال شبكة الكهرباء في أحد محولات التيار، الأمر الذي ساهم في تحسين الاعتمادية. ولقد تم تكريم موظفي الصيانة الكهربائية، وهم كل من فينكات، حسين ناصر، يونس ناصر، يوسف شمسان، وراميش، على جهودهم الحثيثة والتزامهم بالسلامة طوال العمل على هذا المشروع، على الرغم من وجود العديد من التعديلات المعقدة والعمل على أجهزة شبه نشطة. وبهذه المناسبة، هنأ كل من مراقب المشاريع بالدائرة بي كي كاسيناثان، وأحمد محمد، ومشرف الصيانة علي يوسف الفريق على هذا الإنجاز.

PREPARING FOR RED. LINE 4 UPGRADE PROJECT

الاستعداد لمشروع تطوير خط الصهر الرابع

In order to prepare for Reduction Line 4 Upgrade project, the management staff in Reduction Lines 3, 4, 5 and Process Control were enrolled in 'Train The Trainer' Programme. Organised by the Training and Recruitment Department and conducted by Rio Tinto Alcan - IPH, this training enables the employees carry out operations of the new design 'Dual Pot Micro' - one unit for controlling two pots - as well as strengthening their overall knowledge and performance.

After completing the training, participants will be responsible for training the operators in Line 4 before System start up in October 2014. Required infrastructure and resources for this training including a simulator test bench were also installed in Training department.

استعداداً لمشروع تطوير خط الصهر الرابع، حضر مجموعة من الموظفين الإداريين بخططوط الصهر 3، 4، 5 والتحكم في العمليات برنامجاً تدريبياً بعنوان "تدريب المدربين". تم تنظيم هذا البرنامج التدريبي من قبل دائرة التدريب والتوظيف وقدمته شركة ريو تينتو ألكان - IPH، حيث يهدف لتمكين الموظفين من تشغيل نظام إدارة خلايا الصهر المزدوج الجديد، والذي يمكن من خلاله التحكم في خليتي صهر باستخدام وحدة تحكم واحدة، إلى جانب تعزيز معرفتهم وأدائهم بشكل عام.

وبعد استكمال البرنامج، سوف يتولى المشاركون مسؤولية تدريب المشغلين بخط الصهر الرابع وذلك قبل بدء العمل بالنظام الجديد في أكتوبر 2014. وجدير بالذكر أنه تم توفير البنية التحتية اللازمة للبرنامج، بما فيها جهاز محاكاة، في دائرة التدريب.



NEW REFRACTORY WORKSHOP INAUGURATED

تدشين الورشة الجديدة لصيانة الطوب الحراري

The state-of-the-art new Refractory Workshop was inaugurated, which will centralise all refractory maintenance activities, thus enabling better communication between the personnel of the section. The workshop, which caters to all major production areas at Alba, features an air-conditioned storage facility of refractory material, which gets deteriorated if not stored under controlled conditions, as well as enhanced equipment handling facilities that contribute to improving the safety of the operators. There are also many facilities for the comfort and benefit of the personnel.

تم افتتاح الورشة الجديدة لقسم صيانة الطوب الحراري والمواد العازلة والمقاومة للصهر والتي ستكون مكاناً مركزياً لجميع أعمال الصيانة المتعلقة بهذا القسم الذي يقدم خدماته للعديد من المواقع الإنتاجية الكبيرة بالشركة، الأمر الذي يعزز من فعالية إنجاز الأعمال والتواصل بين الموظفين. وتضم الورشة مخزناً مكيماً لمواد التبطين التي تتأثر إذا لم يتم تخزينها في ظل وجود الظروف المناسبة، إلى جانب أحدث التسهيلات لتداول المعدات الأمر الذي يحسن من سلامة المشغلين، إلى جانب توفر العديد من المرافق التي تساهم في تحسين ظروف عملهم.



SUCCESSFUL COMPLETION OF GREEN ANODE ENLARGEMENT

استكمال مشروع تكبير حجم الأنود الرطب بنجاح

Alba carries out many projects as part of its commitment to increase efficiency in operations and various other areas of work. The Green Anode enlargement project was one such recent project which was undertaken to increase its size from 1550 to 1620 mm. The resized anodes enable the Pot Room to receive 1600 mm Baked Anode and helps in the increase of the current in Pot Line 4, which ultimately results in increased metal production. This project involved major modification jobs involving teams from Operation & Maintenance, Engineering and Asset Efficiency along with a total number of 300 Alba and other contract manpower. The project was extremely successful not only because of the results achieved but also because the dedicated team completed project without any injury. The production of the new 1620 mm sized Green Anode started in July, and after an initial trial period, the production of bigger anodes was officially inaugurated by COO Isa Al Ansari in presence Sr. Manager Carbon 1&2 Operations & Maintenance Adel Faraj Abbas, Senior IT Manager Esam Hadi and Senior Superintendent Mechanical Maint. Carbon 1&2 Operations & Maintenance, Faisal Amanalla Mohd and other top officials.

تقوم البنا بتنفيذ العديد من المشاريع في إطار التزامها بتعزيز الكفاءة في العمليات التشغيلية، وأحد هذه هو مشروع تكبير حجم الأنود الرطب والذي تم تنفيذه مؤخراً من أجل تحقيق زيادة في حجم الأنود من 1550 إلى 1620 مم. وسوف تساعد قوالب الأنود الرطب بحجمها الجديد على تسليم قوالب أنود مجففة يصل حجمها إلى 1600 مم، الأمر الذي يساعد على زيادة التيار الذي يحصل عليه خط الصهر الرابع، وبالتالي زيادة إنتاج الشركة من الألمنيوم. واشتمل هذا المشروع على القيام بتعديلات ضخمة بمشاركة العديد من فرق العمل كالمعاملات والصيانة، والهندسة وكفاءة الأصول، حيث بلغ عدد القوى العاملة في المشروع 300 من موظفي الشركة وعمال المقاولين. وقد حقق المشروع نجاحاً كبيراً ليس فقط بسبب تحقيقه لأهدافه، بل وكذلك لحرص فريق العمل على استكمال المشروع دون وقوع أي إصابات. بدأ إنتاج قوالب الأنود الرطب بالحجم الجديد الذي يبلغ 1620 مم في شهر يوليو الماضي، وبعد مرور فترة التجربة الميدانية، تم تدشين قوالب الأنود بالحجم الجديد رسمياً من قبل الرئيس التنفيذي للعمليات الإنتاجية عيسى الأنصاري، بحضور مدير أول العمليات والصيانة في دائرة الكربون 1 و2 عادل فرج عباس، ومدير أول تقنية المعلومات عصام هادي، ومرافق أول الصيانة الميكانيكية بدائرة الكربون 1 و2 فيصل أمان الله محمد، وغيرهم من المسؤولين.



NEW ADMINISTRATION BUILDING FOR ALBA OPERATIONS GROUP

مبنى إداري جديد لمجموعة دوائر الإنتاج

مبنى إداري جديد لمجموعة دوائر الإنتاج



A new Operations Group administration building was inaugurated on August 14 by COO Isa Al Ansari in presence of Executives and members of the Alba Labour Union. The building features operations managers' offices, as well as a large conference room - equipped with latest presentation technologies and audio/visual systems - that enables gatherings of personnel for operational and safety meetings. Alba's Senior Administrative Officer for operational departments, Zakiya Hussain did the honours of cutting the ribbon during the inauguration ceremony. افتتح الرئيس التنفيذي للعمليات عيسى الأنصاري المبنى الإداري الجديد لمجموعة دوائر الإنتاج بحضور أعضاء الإدارة التنفيذية للشركة وأعضاء مجلس إدارة نقابة عمال البنا. ويضم المبنى الجديد مكاتب مدراء بعض الدوائر الإنتاجية كخطوط الصهر وصيانة المصهر وخدمات دعم العمليات وغيرها إلى جانب وجود قاعة للاجتماعات المتعلقة بالعمليات أو السلامة تضم أحدث تقنيات العرض وأنظمة الصوت والصورة. وقد قامت زكية حسين - الموظفة الإدارية صاحبة الخبرة الطويلة بدوائر الإنتاج - بقص شريط الإفتتاح خلال حفل تدشين المبنى.



PROJECT TITAN IN FOCUS

مشروع تايطن في بقعة الضوء

The GCC region is touted to become one of the major aluminium producers in the world in the coming decade. Efficiency, then, would be one of the key factors that would differentiate the smelters.

Alba steered its course on the path of efficiency when it initiated Project Titan in Feb 2014 to bring down its production cost by \$150 per metric tonne of aluminium produced. There is no external party involved, thus resting the onus of the success of Project Titan squarely on the shoulders of the employees.

Albayan speaks to Taleb Ansari, Senior Superintendent, Vehicle Maint., Workshop & Metal Services Department.

What has been the highlight of Project Titan in your area of work?

Without a doubt, the involvement of employees at all levels. It is worth appreciating the efforts of the employees who are involved in every aspect of this project, right from conception to implementation.

The teamwork between departments is highly visible, which is resulting in the successful execution of many projects.

Can you give us some examples?

During team meetings with employees, we have received many ideas and solutions for resolving any issues related to maintenance or operations.

For example, we were able to procure supplies from a Bahraini SME at a competitive rate as compared to importing the same supply of the same quality at a higher rate.

In return, we also learnt how issues faced in work areas could be resolved. For instance, employees gave us solutions to problem of frequent breakdowns with equipment that was being used.

Were there any issues faced?

For starters, many employees were unaware of the Project Titan so we had to explain the objective of this project and how it would translate into our daily work life.

With guidance from the Operational Excellence team, we gave employees the ownership of coming up with cost effective ideas, which immediately made them doers instead of followers. This approach got us excellent, positive feedback.

Is there anything that you would like to add?

Although it is tough to get the involvement of employees, we must make them understand how their contribution is important towards the success of Project Titan, and also, the benefits it would reap for the company and for the employees themselves.

The OpEx team is always available to guide and assist us, and sometimes, give us the push to successfully implement the project.

خلال العقد المقبل، سوف تصبح منطقة الخليج العربي من مراكز إنتاج الألمنيوم الرئيسية في العالم. لذلك، من المتوقع أن تكون الكفاءة هي الميزة الفارقة بين مصاهر الألمنيوم فيها.

ومن هذا المنطلق، سعت البنا لإيجاد أفضل السبل لتحقيق أعلى درجات الكفاءة، وذلك من خلال مشروع تايطن الذي بدأ في فبراير 2014 بهدف خفض التكلفة الإنتاجية بقيمة 150 دولار أمريكي لكل طن متري من الألمنيوم. ويتم تنفيذ هذا المشروع دون الاستعانة بأي طرف ثالث، لذلك فإن النجاح الذي سوف يحققه مشروع تايطن سوف يكون بفضل موظفي الشركة الأكفاء.

كان لنتيجة البيان هذا اللقاء مع مراقب أول صيانة المركبات بقسم الورش وخدمات المعدن طالب الأنصاري الذي تحدث عن المشروع.

ماذا كانت أهم المميزات لمشروع تايطن في موقع عملك؟

لا شك أن تعاون ومشاركة الموظفين على جميع المستويات هي من أبرز ملامح المشروع.

فجهود الموظفين المبذولة في كل جانب من جوانب المشروع هي محل تقدير واحترام، وذلك منذ ولادة الفكرة وحتى مرحلة التنفيذ.

وقد بدأ واضحاً جداً مستوى العمل بشكل جماعي بين الموظفين في الدوائر المختلفة، وهو ما ضمن تحقيق النجاح في تنفيذ العديد من البرامج.

هل يمكنك إعطاء بعض الأمثلة؟

خلال اجتماع الفرق مع الموظفين، حصلنا على العديد من الأفكار لإيجاد حلول لمختلف القضايا المتعلقة بالصيانة والعمليات التشغيلية.

فعلى سبيل المثال، استعلمنا شراء الإمدادات من إحدى الشركات المحلية بسعر مخفض، مقارنة باستيراد نفس الإمدادات بنفس الجودة ولكن بسعر أعلى.

وفي المقابل، تعلمنا كيفية إيجاد الحلول لبعض المشاكل التي يواجهها الموظفون في مواقع العمل. فمثلاً، قدم لنا الموظفون حلولاً لمشكلة الأعطال المستمرة للمعدات والأجهزة المستخدمة.

هل واجهتم أي مشاكل أثناء تنفيذ المشروع؟

في البداية، لم يكن لدى الموظفين فكرة عن مشروع تايطن. فكان علينا شرح الهدف من هذا المشروع وكيف ستنعكس آثاره على حياتنا اليومية في العمل.

وبفضل توجيهات فريق تميز الأداء، وضعنا المسؤولية على عاتق الموظفين في ابتكار الأفكار التي تحقق التوفير والكفاءة في التكاليف، الأمر الذي جعلهم أكثر حرصاً على تنفيذ المهام بدلاً من مجرد اتباع الأوامر. وهذا الأسلوب هو الذي ترك انطباعاً ممتازاً وإيجابياً لديهم.

هل لديك ما تود إضافته؟

على الرغم من صعوبة حث الموظفين على المشاركة في المشروع، إلا أنه كان علينا جعلهم متفهمين لأهمية مساهمتهم في نجاح مشروع تايطن، والفائدة المترتبة على هذا المشروع بالنسبة للشركة وللموظفين أنفسهم.

وكان فريق العمل في تميز الأداء حاضراً بشكل دائم لتقديم العون والمساعدة في أي وقت، وهم من كان يشجعنا في بعض الأحيان لاستكمال تنفيذ المقترحات.



VISIT FROM EGA DELEGATION

Alba received a delegation from Emirates Global Aluminium (EGA) led by Nasser Zainal, General Manager for Sales and Marketing – GCC and MENA Regions on June 18, 2014. They were received by CMO Jean Baptiste Lucas and Manager Sales and Marketing – GCC and MENA, Amal A. Rahman.

The delegation was given a presentation on Alba and its operations as well as briefed about the liquid process in terms of production, physical movement, and marketing operations. They were also taken for a plant tour including Casthouse, TAC Plants and Sales and Marketing Office.

Such visit comes in line with Alba's commitment to continuous cooperation and sharing knowledge with GCC-based smelters.

استقبلت الشركة وفداً من شركة الإمارات العالمية للألمنيوم يتقدمهم السيد ناصر زينل، مدير عام التسويق والمبيعات لمناطق الخليج والشرق الأوسط وشمال أفريقيا بتاريخ 18 يونيو 2014، وكان في مقدمة مستقبليهم كل من الرئيس التنفيذي للتسويق جون بابتيست لوكا ومديرة دائرة المبيعات والتسويق بدول الخليج والشرق الأوسط وشمال أفريقيا أمال عبدالرحمن.

وقام الوفد الزائر بالإطلاع على عرض توضيحي حول شركة البنا وعملياتها المختلفة، إلى جانب التعرف على إجراءات مناولة الألمنيوم المنصهر والإنتاج والنقل وعمليات التسويق. كما قام بجولة في مختلف أنحاء الشركة تضمنت زيارة دائرة المسبك، ومصنع معالجة الألمنيوم في البوتقات، ودائرة المبيعات والتسويق.

وتأتي مثل هذه الزيارات في إطار التعاون وتبادل الخبرات المستمر بين البنا وشركات الألمنيوم في دول مجلس التعاون الخليجي.

البنا تستقبل وفداً من "الإمارات العالمية للألمنيوم"





ALBA HOLDS SAFETY SHAKE-UP CAMPAIGN

البا تنظم حملة لتعزيز جهود السلامة



Safety is of prime importance at Alba and, to enhance the safety culture and increase safety awareness of the employees, a new campaign was recently launched -- "Safety Shake-Up".

Launched on August 11, the plant-wide campaign was held in cooperation with Alba Labour Union and witnessed participation by many employees. Throughout the month of August, many activities were held as part of this campaign.

Inter-departmental visits were conducted by teams comprising managers, who spoke to the employees about previous incidents and near misses and lessons learnt from them. They also promoted awareness on road and driving safety as well as heat exhaustion.

Audit teams were formed who visited various departments and reviewed the safety practices and systems such as 5 minutes safety talks, crane and vehicle checklists, Work Permits, and Job Safe Practices documents.

A Share your Story activity was held wherein employees were encouraged to share with colleagues their personal experiences related to safety and near-miss, whether at work or outside. As an extension to this activity, a contest was also held so that employees submit these experiences along with lessons learnt. Valuable prizes were identified for the top participations, and a special event will be held in September where these stories will be presented and all participants will be honoured.

The active participation of Alba employees in the "Safety Shake-Up" campaign activities further strengthened Alba's belief in safety and was another step towards the goal of achieving zero-accident work environment.



في إطار التزام الشركة المستمر نحو تحسين كافة جوانب السلامة فيها، قامت البا بتنظيم حملة شاملة خلال شهر أغسطس بالتعاون مع نقابة عمال البا وذلك بهدف تعزيز مختلف جهود السلامة بالشركة وبمشاركة العديد من الموظفين.

وشملت الحملة التي انطلقت بتاريخ 11 أغسطس عقد زيارات متبادلة بين مختلف الدوائر وذلك من خلال فرق قادها مديرو الدوائر، حيث قاموا بالتحديث مع موظفي الدوائر الأخرى حول بعض الحوادث والحوادث الوشيكة الوقوع التي وقعت في الماضي، وتطرقوا لمختلف الدروس المستفادة منها، كما قاموا في زيارات أخرى بتعزيز الوعي حول مواضيع القيادة الآمنة، والسلامة على الطريق، والإجهاد الحراري.

والى جانب ذلك، نظمت العديد من الزيارات الخاصة والتي اشتملت على قيام فرق أخرى بالتدقيق على أنظمة السلامة الموجودة بمختلف أقسام الشركة، وشملت نواحي التدقيق أموراً متعددة منها عقد اجتماعات السلامة الصباحية اليومية، وتقارير فحص الرافعات والمركبات، وإصدار تصاريح العمل، ووثائق ممارسات العمل الآمنة.

كما تم إطلاق مسابقة بعنوان "شاركنا قصتك" تم من خلالها دعوة جميع الموظفين لمشاركة تجاربهم في هذا الصدد سواء داخل مكان العمل أو خارجه كالمنزّل أو في الشارع إلى جانب العبر المستخلصة منها. كما ورصدت جوائز قيمة للمشاركين المتميزين، حيث تم تنظيم فعالية خاصة في شهر سبتمبر لاستعراض قصصهم وتكريم جميع المشاركين في المسابقة.

وقد أكدت المشاركة الفاعلة لموظفي الشركة في مختلف فعاليات هذه الحملة على نجاحها في تحقيق مساعيها الرامية لتأكيد التزام جميع الموظفين بتحقيق بيئة عمل خالية من الحوادث في البا.



Awarding Alba Labour Union Board Member Ahmed Janahi for his contributions and support towards the campaign.

تكریم عضو مجلس إدارة نقابة عمال البنا أحمد جناحي على إسهاماته الكبيرة في دعم الحملة.





APPRECIATION FOR EMPLOYEES' CHILDREN

A number of employees shared Instagram video messages of their kids encouraging Alba Employees to further enhance their safety efforts and remain committed to safe practices at all times. In recognition for their lovely initiative, an awarding ceremony was held to honour them on August 14 at the Oasis Hall, which was attended by Alba Executives and Alba Labour Union Chairman and Board Members.

مشاركة وتقدير لأطفال الموظفين

قام عدد من الموظفين بنشر رسائل فيديو لأطفالهم عبر الإنستغرام وهم يقومون بتشجيع الموظفين على الالتزام بالسلامة وتعزيز جهودهم في جميع الجوانب المتعلقة بتطويرها. وتقديراً لهذه المبادرة الجميلة، تم تكريم هؤلاء الأطفال في احتفالية مبسطة أقيمت بقاعة الواحة يوم 14 أغسطس، وذلك بحضور أعضاء الإدارة التنفيذية للشركة ورئيس وأعضاء نقابة عمال البا.





Awarding Kadhem Hassan from Training and Recruitment Dept who led several informative safety sessions throughout the campaign.

تكريم أخصائيه تدريب أول كاظم حسن والذي قام بتقديم العديد من دورات السلامة التدريبية خلال الحملة.

NUMEROUS SAFETY TRAINING SESSIONS FOR EMPLOYEES

In line with the Safety Shake-Up, the Training and Recruitment Dept. organised many safety training sessions over the course of three weeks, including sessions for all employees, special sessions for Alba Ladies only and dedicated for specific operational sections and departments. These sessions covered subjects such as near-miss reporting, risk assessment, vehicles and cranes' inspection, behavioural observation and critical tasks hazards such as in metal tapping and electrical maintenance.

تنظيم العديد من الدورات التدريبية في مجال السلامة في إطار الحملة

حرصت دائرة التدريب والتوظيف على المشاركة في هذه الحملة من خلال تنظيم عدد كبير من الدورات التدريبية الخاصة في مجال السلامة على مدار ثلاثة أسابيع، تضمنت دورات خاصة بجميع الموظفين، وأخرى لموظفات الشركة فقط، إلى جانب تلك الخاصة بموظفي أقسام ودوائر إنتاجية معينة.

ومن بين الدورات التي تم تنظيمها، دورات في كيفية الإبلاغ عن الحوادث وشبكة الوقوع، وتقييم المخاطر، والفحص الدوري للمركبات والرافعات، وتقديم الملاحظات السلوكية المتعلقة بالسلامة، ومخاطر العمل في مختلف المهام الحساسة ككشط المعدن المنصهر وغيرها.



GOOD SUGGESTION

الاقتراح الجيد



EXTRA COOLING OF INGOTS IN CASTING LINES 1 & 4

Employee: Ahmed Ghuloom
Department: Cast House 2
Savings: BD 8,377

Background:

In the year 2007, Casthouse 2 operations team experienced a significant increase in scrapped bundles produced on casting line 1 and 4 due to surface cavity related defects.

Suggestion:

In order to eliminate the problem of surface cavity formation, it was suggested that ingots passing along casting lines 1 and 4 to be provided with an appropriate piping system to deliver cooling water on top of each mould as the metal starts to solidify after being casted from the casting wheel.

التبريد الإضافي للسبائك في خطي السبك 1 و 4

الموظف: أحمد غلوم
الدائرة: المسبك 2
التوفير: 8,377 دينار بحريني

الخلفية:

في عام 2007، لاحظ فريق عمليات المسبك 2 زيادة كبيرة في الحزم التي يتم التخلص منها الناتجة عن خطي السبك 1 و 4، وذلك بسبب وجود عيوب متعلقة بالتجاويف السطحية.

المقترح:

من أجل حل مشكلة تكون التجاويف السطحية، تم اقتراح توفير نظام أنابيب ملائم للسبائك في خطي السبك 1 و 4 من أجل تبريدها من خلال صب الماء فوق القوالب عندما تبدأ بالتجمد وذلك بعد سبكها في عجلة المسبك.



TESTING OF MULTI-PURPOSE ANODE CHANGER PUMP

Employee: Hussain Ali Mohamed
Department: Central workshops
Savings: BD 1,900 annually

Background:

MPAC hydraulic pump requires pre-load testing to avoid failures and leakages after installing it on the unit.

The pumps were taken to outside vendor to carry out the load testing, which causes delays, added lead time in transportation, lack of control on quality, and additional cost of BD 190 per test.

Suggestion:

It was suggested to design and build an in-house testing unit with proper mounting plate, high-pressure hoses and enclosures to ensure a safe operation.

فحص المضخة في جهاز تغيير الأنود متعدد الاستخدام

الموظف: حسين علي محمد
الدائرة: ورش العمل المركزية
التوفير: 1,900 دينار بحريني سنوياً

الخلفية:

المضخة الهيدروليكية MPAC تتطلب فحصاً قبل تركيبها وذلك لتفادي توقف الجهاز أو وقوع أي تسرب بعد إكمال عملية التركيب. في السابق، كان يتم إرسال المضخة لأحد الموردين خارج الشركة لإجراء هذا الفحص، الأمر الذي يؤدي إلى التأخير وتأجيل عملية التوصيل، وعدم التحكم في جودة المنتج، بالإضافة إلى وجود تكاليف إضافية تصل إلى 190 ديناراً بحرينياً مع كل فحص.

المقترح:

تم اقتراح تصميم وبناء وحدة فحص في الشركة تحتوي على لوحة تركيب ملائمة، وخرطوم عالي الضغط، وسور لتأمين السلامة أثناء إجراء العملية.



JUCOMATIC PNEUMATIC CYLINDER SEAL

Employee: Hemant Mudaliar
Department: Cast House 2

Background:

Jucomatic Pneumatic Cylinder is an OEM equipment used in step handling operations in Rodding 2. Due to elevated pressure conditions and frequent loading and unloading, the old seal arrangement results in repeated failures and average service life of around 50 hours.

This causes operational loss and long lead time to get replacement parts from OEM.

Suggestion:

Using salvaged material as prototype, a modified (U) cup seal is fabricated and fitted on the piston. The design is then outsourced for another local vendor for a cheaper price and faster delivery.

ختم إغلاق أسطوانة Jucomatic الهوائية

الموظف: هيمانت موداليار
الدائرة: ورش العمل المركزية

الخلفية:

تعتبر اسطوانة Jucomatic الهوائية إحدى المعدات التابعة لشركة OEM والمستخدم في عمليات المناولة في قسم التضيئة 2. ونظراً لارتفاع الضغط، وتكرار عملية التحميل والإنزال، فإن ختم الإغلاق القديم يتوقف باستمرار، ولا تتجاوز مدة عمله 50 ساعة، مما يؤدي إلى الخسائر التشغيلية وتأخير وقت التوصيل للحصول على قطع الغيار من OEM.

المقترح:

باستخدام بعض المواد المتبقية كنموذج، تم تصنيع ختم إغلاق معدل على شكل حرف U وتركيبه في المكبس. بعد ذلك، يتم إرسال التصميم لأحد الموردين المحليين مقابل مبلغ أقل وأكثر سرعة.



TOP RING REPAIR AND MAINTENANCE

Employee: Adel Abdulla Mohamed
Department: Reduction Services
Savings: BD 8,400

Background:

Top Ring sets on a groove in the perimeter of the crucible lid. Due to various operations conditions such as: snags and jerks, extreme operating temperature, thermal shock during transfer, and accumulation of dross, the top ring gets damaged and affect the efficiency of contact between crucible lip and cover.

Suggestion:

Instead of replacing the whole top ring with a new set, the employee suggested carrying out special welding procedure to repair the damage to the structure of the ring and prolong the life up to 5 years.

إصلاح وصيانة الحلقة العلوية

الموظف: عادل عبدالله محمد
الدائرة: خدمات الصهر
التوفير: 8,400 دينار بحريني

الخلفية:

الحلقة العلوية موجودة فوق أخدود على الإطار الخارجي لفوهة البوتقة. وبسبب ظروف العمليات التشغيلية، كوجود العقبات والاهتزاز، ودرجات الحرارة العالية، والصدمة الحرارية أثناء النقل، وتراكم الخبث، فإن الحلقة العلوية تتعرض للضرر مما يؤثر على كفاءة العمل أثناء اتصال فوهة البوتقة بالغطاء.

المقترح:

اقترح الموظف القيام بعملية لحام خاصة لإصلاح الضرر في هيكل الحلقة العلوية بالكامل بأخرى جديدة، وتمديد عمر استخدامها إلى 5 سنوات.

IMPROVED LUBRICANTS STORAGE ROOM

تطوير غرفة تخزين زيوت التشحيم

As part of the ongoing 5S Project being implemented by the Mechanical Maintenance section of Carbon 3, the Lubricants Storage Room was completely renovated.

Using in-house scrap material, new oil storage racks were fabricated, which has made oil dispensing to pails safe and easy. Also, a list of lubricants used in each machine, along with their material numbers is now displayed to help technicians select the right oil for each machine with complete ease. In addition, the previous mesh gate was replaced with an automated shutter to avoid dust ingress into the storage.

A small re-opening ceremony for the storage room was held on August 21 in presence of Sr. Manager Carbon 1 & 2 Adel Faraj and Manager Carbon 3 Hassan Noor, who praised the team for their efforts and encouraged them to apply the same in different areas.

قام قسم الصيانة الميكانيكية بدائرة الكربون 3 بتحديث شامل لغرفة تخزين زيوت التشحيم وذلك في إطار مشروع 5S لتنظيم مكان العمل والذي تقوم بتنفيذه الدائرة.

ويحتوي المخزن الجديد على رفوف خاصة مصنعة داخل الشركة - باستخدام مواد الخردة - تساعد على تفريغ حاويات الزيوت بطريقة منظمة وآمنة، إلى جانب وجود لوحة توضيحية تساعد الفنيين على إختيار الزيوت المناسبة لكل آلة. كما تم كذلك تركيب باب آلي محكم يمنع تسرب الغبار إلى داخل المخزن.

وقد تم تنظيم احتفال مبسط لإعادة إفتتاح المخزن بشكله الجديد بتاريخ 21 أغسطس بحضور مدير أول دائرة الكربون 1 و 2 عادل فرج ومدير دائرة الكربون 3 حسن نور، واللذان أشادا بجهود فريق العمل وقاموا ببحثهم على تنفيذ ذات الأمر في مواقع أخرى.



Alba's pilot Apprentice programme concluded in July and the participants were awarded by CEO, Tim Murray. The winner was Essa Yousif Ishaq, Casthouse.

Alba initiated the Apprentice Programme with the aim of identifying individuals who will meet company's business goals and objectives and thereby, improve overall leadership skills of Alba employees.

The first season of the Apprentice Programme for management employees kicked off in June 2014 with 10 participants being given various tasks and challenges over a period of 3 weeks. The selected candidates were divided into two teams, who then had to complete a set of tasks. A panel of judges headed by CEO Tim Murray and comprising executives and managers evaluated the candidates' performance, and following a process of elimination, one successful winner was selected.

Alba has now announced the second season of the Apprentice, which will commence soon and comprise non-supervisory level employees as the participants of the programme.

اختتمت الشركة فعاليات الموسم الأول من برنامج المتدرب في يوليو وذلك بتكريم المشاركين من قبل الرئيس التنفيذي تيم موري، وقد تمكن الموظف عيسى يوسف إسحاق من دائرة المسبك من تحقيق الفوز بهذا الموسم من البرنامج الذي دشنته البا بهدف اكتشاف الموظفين القادرين على تحقيق غايات وأهداف الأعمال في الشركة، إلى جانب تحسين المهارات القيادية لديهم.

وتم تخصيص الموسم الأول لبرنامج المتدرب لموظفي الدرجات الإشرافية، حيث بدأ في شهر يونيو 2014 بمشاركة 10 موظفين تم تكليفهم بالعديد من المهام والتحديات خلال فترة 3 أسابيع، كما وتم تقسيم المشاركين إلى فريقين تنافسا فيما بينهما لاستكمال مجموعة من المهام الأخرى. وقد قامت لجنة من الحكام برئاسة الرئيس التنفيذي ومؤلفة من عدد من أعضاء الهيئة التنفيذية والمديرين بتقييم أداء المشاركين، وبعد سلسلة من الإقصاءات، تم اختيار الفائز بالمركز الأول.

كما أعلنت البا في الوقت الحالي عن الموسم الثاني من برنامج المتدرب، والذي سيبدأ قريبا، حيث سيخصص هذه المرة لموظفي الدرجات غير الإشرافية للمشاركة فيه.



FIRST SEASON OF APPRENTICE PROGRAMME CONCLUDED

اختتام الموسم الأول من برنامج المتدرب



EDUCATING EMPLOYEES ON EBOLA VIRUS



A lecture on Ebola virus was conducted by Dr. Manaf Al Qahtani, Consultant Infectious Diseases, Royal Medical Services, BDF Hospital who addressed the fatal virus and its symptoms, its recent outbreak and how to take the necessary precautions.

توعية الموظفين حول فيروس الإيبولا

قدم الدكتور مناف القحطاني استشاري الأمراض المعدية في الخدمات الطبية الملكية بمستشفى قوة دفاع البحرين محاضرة حول فيروس الإيبولا، تناول من خلالها طبيعة هذا الفيروس الفتاك وأعراضه، وانتشاره في الأونة الأخيرة وكيفية اتخاذ الاحتياطات الوقائية اللازمة.



SUMMER LEAFLETS IN 4 LANGUAGES

Alba prepared and distributed Summer Safety Leaflets to all its employees, which highlighted various ways to stay safe during the hot summer months. The leaflets contained information on the importance of a healthy diet, types of food, staying hydrated by drinking water, safe and healthy habits to follow, etc. Made in four different languages – Bengali, Hindi, Urdu and Malayalam - apart from English and Arabic, these leaflets proved to be extremely useful to the employees, including the contractors' staff.

منشورات السلامة بأربع لغات مختلفة

قامت الشركة بإعداد وتوزيع منشورات خاصة بالسلامة في فصل الصيف لجميع موظفيها، حيث سلطت الضوء على العديد من النصائح التي يمكن اتباعها من أجل الحفاظ على الصحة خلال الجو الحار، كأهمية اتباع النظام الغذائي الصحي، وأنواع الأغذية المختلفة التي تقوم بتزويد الجسم بالسوائل والأملاح الضرورية، وغيرها من المعلومات. وقد تم إعداد هذه المنشورات بلغات مثل البنغالية، والهندية، والأوردو، والمالايالام، إلى جانب اللغتين العربية والإنجليزية، حيث هدفت لتحقيق الفائدة لموظفي الشركة وموظفي المقاولين على حد سواء.



ALWAYS
REMEMBER
تذكر دائماً

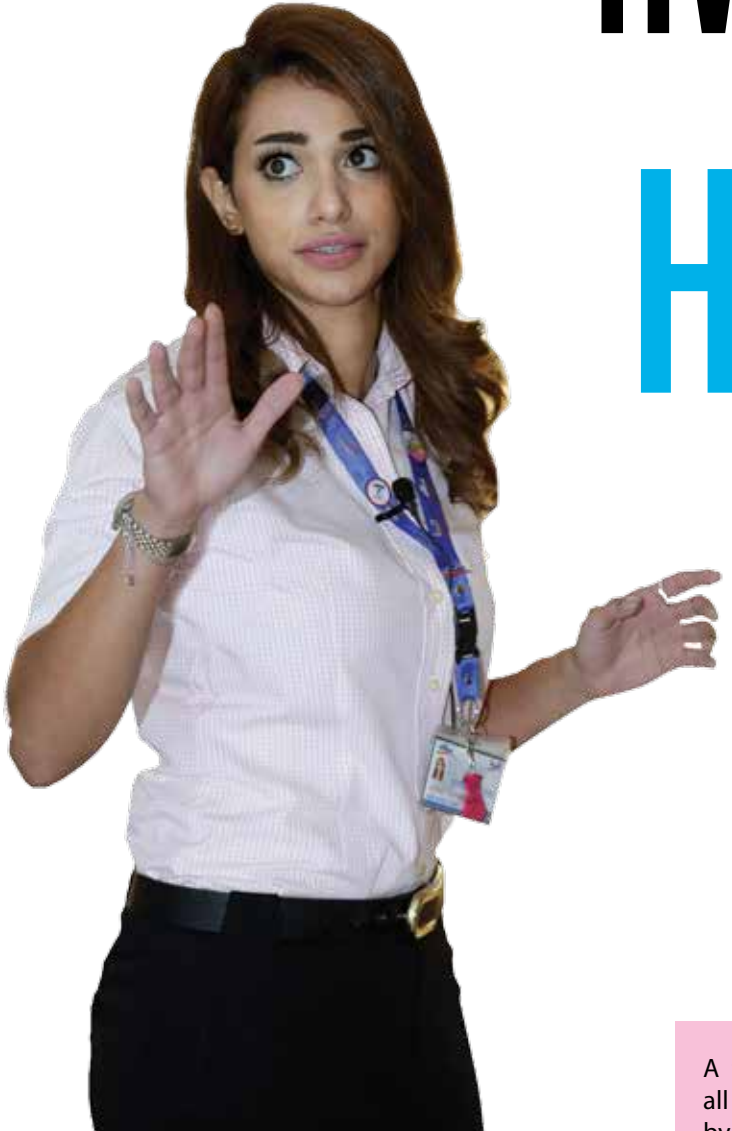
Washing hands frequently and in the correct manner can prevent the onset of many diseases and viruses including EBOLA.

غسل اليدين بالماء بشكل سليم ومنتظم قد يحميك من الإصابة بالعديد من الفيروسات ومنها الإيبولا.





AWARENESS ON HEALTHY DIET & FOOD



الحمية والتغذية السليمة

A talk on Healthy Diet and Food was held for all female Alba employees and was presented by Fatima Al-Shaikh, a certified fitness trainer working at Alba Health Care Centre. It was designed specifically for women and highlighted the importance of good nutrition for optimal health in women.

تم تنظيم محاضرة لموظفات الشركة حول النظام الغذائي الصحي وقدمتها فاطمة الشيخ الموظفة بمركز البيا للرعاية الصحية والحاصلة على شهادة متخصصة كمدربة رياضية محترفة. وركزت المحاضرة على أهمية التغذية الجيدة بالنسبة للمرأة من أجل الحفاظ على صحتها.



Never skip meals, here is why?

- If you frequently skip meals, you are vulnerable to a host of medical conditions later in life such as, diabetes, anorexia etc.
- Skipping meals means your body does not get enough energy and nutrition, thus making you tired and dizzy
- When skipping a meal, your metabolism gets low, which translates into more fat that will be stored in your body.

لا تهمل تناول الوجبات!

- إذا قمت بإهمال تناول بعض الوجبات بشكل مزمن فأنت تجعل نفسك عرضة للإصابة بأمراض السكري في المستقبل.
- إهمال الوجبات لا يساعد جسمك في العمل بشكل صحيح ويؤدي إلى التعب وفقدان التركيز.
- عندما تهمل أي من الوجبات، سوف تبدأ عملية حرق الدهون لديك مما يؤدي إلى تخزينها في جسمك.

75 DIGITAL SCREENS BOOST COMMUNICATION IN ALBA

75 شاشة إلكترونية تسهم فيه تعزيز الإتصال داخل الشركة



A total of 75 screens were successfully installed by the IT team across various departments and work areas in Alba. These screens were set-up with the aim to boost internal communication within the company and features content such as safety statistics and KPIs, Heat Index Reports which help employees take the necessary precautions against heat-related illnesses, as well as latest news, activities and internal announcements. It also screens other basic info such as number of achieved working hours without LTI, LME Prices and weather.

The contents of the screens are being administrated and monitored by departments including SHE and Public Relations. The digital screens offer limitless possibilities with its adaptability to change its content based on departments' preferences, a thing which can be facilitated by Alba's IT Team.

قامت دائرة تقنية المعلومات خلال العام الماضي بتركيب أكثر من 75 شاشة إلكترونية كبيرة في جميع دوائر الشركة ومواقع العمل فيها، مما يتيح نشر مختلف أنواع المعلومات التي تقوم دوائر كالسلامة والصحة والبيئة والعلاقات العامة بإدراجها في هذه الشاشات ومنها آخر إحصائيات السلامة، ومؤشرات الحرارة التي تساعدهم في اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد الإصابة بالأمراض المتعلقة بالطقس الحار، إلى جانب عرضها لآخر الأخبار والفعاليات والإعلانات الداخلية. كما تحتوي هذه الشاشات على معلومات أخرى كعدد ساعات العمل المنجزة دون إصابات مضيعة للوقت، وأسعار الألمنيوم في بورصة لندن للمعادن، ومعلومات حول حالة الطقس.

وبلاشك فإن وجود مثل هذه الشاشات كقنوات إتصالية يسهم في تعزيز الإتصال الداخلي بالشركة وبتنوع العديد من الخيارات اللامحدودة حيث يمكن لجميع الدوائر أن تقوم بتعديل ما تعرضه بحسب احتياجاتها وأولوياتها وذلك من خلال التعاون مع دائرة تقنية المعلومات.



SHOW THEIR METTLE AGAINST NATIONAL TEAM

سيدات البا يواجهن المنتخب الوطني لكرة السلة للسيدات



Alba Ladies Basketball team have come a long way since they first started. The team played an excellent match in a friendly contest with the Bahrain National Basketball Team for Ladies held recently at Alba Club Sports Club.

The match was attended by Director of Administration A. Rahman Moh'd Janahi who was joined by a number of employees, especially females who cheered for our team with great passion.

Although Alba Ladies Basketball did not emerge victorious, their team spirit and performance shone through. Kudos to our Ladies!

يظهر فريق سيدات البا لكرة السلة تحسناً تدريجياً ملحوظاً منذ بدء تشكيله في وقت سابق من هذا العام. وقد لعب الفريق مؤخراً مباراة ودية مع منتخب البحرين الوطني لكرة السلة للسيدات على ملعب الصالة الرياضية بتادي البا.

حضر المباراة المدير الإداري للشؤون الإدارية عبدالرحمن محمد جناحي إلى جانب عدد من موظفي الشركة - وخصوصاً من العنصر النسائي - حيث قام الجميع بتشجيع فريق سيدات البا بكل حماس.

ورغم أن فريق سيدات البا لم يتمكن من حسم المباراة لصالحهن، إلا أن أدائهن الجماعي المميز قد لقي احترام الجميع.





NEW AERIAL VIEWS OF ALBA

A picture speaks a thousand words. Alba's history and growth has been captured through pictures since it was first established in 1971. However, in time, there have been many changes to this smelter.

Embarking on a mission capture Alba in its current view, the PR crew – Hassan Haji and Ali Al Halwachi teamed up with Premjith Narayanan, an avid aerial photographer, and set out with their lens to take captivating shots of Alba, albeit from up above. What we got was stunning views of Alba. Have a look.

مناظر جوية جديدة لآلبا

الصورة تعني عن ألف كلمة، ولقد تم توثيق تاريخ الشركة الممتد لأكثر من أربعين عاما من خلال عدسة الكاميرا منذ بداية تأسيسها عام 1971 وخلال مراحل نموها المتعددة في السنوات اللاحقة.

ومن أجل توثيق التطورات التي شهدتها الشركة مؤخرا، قام فريق من قسم العلاقات العامة بالشركة مؤلف من حسن حاجي وعلي الحلواجي، بالتعاون مع بريمجت نارايانان، -وهو أحد المتخصصين في التصوير الجوي - بالتقاط العديد من الصور الجوية الجميلة لمصهر آلبا، ونحن ندعوكم للاستمتاع بها.



OVERLAND AND UNDERWATER!



بر وبحرا!

Alba employees are certainly proud of working for an international company. Throughout the years, many have demonstrated their pride at being an Alba employee by displaying the company's logo at various local, regional and international happenings, thus serving as Alba ambassadors!

Recently, S. Hashim Al Mosawi from Power Maintenance upheld the company flag when he toured along with a group of motorbike enthusiasts throughout Europe, visiting areas including Munich and Garmisch in Germany as well as Innsbruck, Austria. In another part of the world, Khalid A. Rahman Al-Najjar from Reduction Line 4 exercised his favourite hobby - scuba diving, while carrying the company's logo in Sail Rock area near the Island of Koh Samui, Thailand.

أن تعمل في شركة رائدة عالمياً مثل البيا هو أمر بلاشك يدعو للفخر والاعتزاز، وقد حرص العديد من موظفي البيا عبر السنين على حمل شعار الشركة في مختلف المحافل المحلية والإقليمية والدولية ليكونوا بمثابة سفراء للشركة، آخرهم كان سيد هاشم الموسوي من دائرة صيانة الطاقة والذي تجول مؤخراً برفقة مجموعة من هواة ركوب الدراجات النارية في ربوع أوروبا حيث زاروا مناطق منها ميونخ وغارميتش بألمانيا إلى جانب انسبرك في النمسا. ومن جانب آخر، قام خالد عبدالرحمن النجار من دائرة خط الصهر الرابع بممارسة هوايته المفضلة وهي الغوص حاملاً معه شعار الشركة وذلك في منطقة سايل روك بالقرب من جزيرة كوسوموي التايلندية.



Studies show that a pleasant and healthy work environment helps employees to perform better.

Alba's Workshop and Maintenance Services Department's employees have put this into practice and set the example for other departments in Alba.

A tour of the Workshop area will demonstrate the efforts taken by the team to improve the aesthetics of their workplace -- vibrant colours that brighten you up; walls and doors branded with Alba's latest safety campaigns and appealing visuals that showcase different aspects of Bahrain's culture as well as pay tribute to the early days at Alba.

Moreover, Workshop established themselves as leaders in adopting 5S organisation methodologies, as of its 3 sections have been certified by Alba's Operational Excellence Department for their efforts in transforming and improving the overall organisation and efficiency of their workplaces.

بيئة عمل تسهم في تعزيز الإنتاجية

تشير العديد من الدراسات إلى أن إضفاء النواحي الجمالية في بيئة العمل يساعد الموظفين على تقديم أداء أفضل.

وقد وضعت دائرة الورشة وخدمات الصيانة في البيا هذا الأمر موضع التنفيذ وأصبحت مثالا في ذلك لجميع دوائر الشركة وأقسامها.

ويكفي أن يقوم الزائر بجولة خاطفة في الورشة حتى يلاحظ العديد من الأمور التي بذلها فريق العمل في هذا الجانب، كالأبواب التي تعكس آخر الحملات التوعوية الداخلية بالشركة، والجدران النابضة بالحياة من خلال ألوان مبادئ السلامة، وتلك المزيينة بمختلف الصور التراثية والقديمة لمملكة البحرين بشكل عام والبيا بشكل خاص.

وعلاوة على ذلك، فإن دائرة الورشة هي من الدوائر السبّاقة في تطبيق منهجيات 5S لتنظيم مكان العمل ويؤكد ذلك حصول 3 أقسام فيها حتى الآن على شهادات مصدقة من دائرة تميز الأداء بالشركة تشيد بجهودها في تطوير التنظيم ورفع الكفاءة بشكل عام فيها.



PLEASANT WORK ENVIRONMENT BOOSTS PRODUCTIVITY



MORE WILDLIFE ADDED TO THE OASIS

Alba's Oasis is well-known for being home to a variety of wildlife. Recently, many birds such as turkeys, ostriches, African ostriches and peacocks as well as goats were gifted to Alba by the Al Areen Resort, thus enriching the Oasis, which already has a diverse aquatic life in its lake such as fish, ducks, turtles, frogs and other types of freshwater fish like Tilapia fish. The lake is also a haven for migratory birds such as the Flamingos, Hoopoes, Gulls, etc .

تتميز واحة البيا بكونها موطناً للعديد من أنواع الحيوانات، وقد قامت محمية العرين مؤخراً بإهداء الشركة مجموعة من الطيور كديك الحبش وطيور النعام والنعام الأفريقي والطاووس وكذلك بعض حيوانات الماعز، وذلك بهدف إثراء الحياة البرية في الواحة، والتي تزخر البحيرة الموجودة فيها كذلك بمختلف أنواع الحياة البحرية كالسلاحف والبط والصفاد وأنواع أخرى من أسماك المياه العذبة كالبلطي وغيرها. كما وتلجأ للواحة الكثير من الطيور المهاجرة كالفلامتجو والهدهد والتورس وغيرها.



إثراء الحياة البرية في واحة البيا



QUEUING UP FOR SAFETY

Don't be surprised if you see Power Station 3 employees following a school drill of queuing up to board the bus to the Mainingate . It is a daily practise followed by them as a part of their commitment towards improving safety and efficiency. Queuing up before pick-up times helps the employees to be organised and make proper use of time than rushing into the vehicle, which can also lead to falls or injuries. Excellent example to follow!

طابور السلامة

لا تتفاجؤوا عند رؤية موظفي محطة الطاقة 3 وهم يقومون بالاصطفاف في طابور منظم لصعود الحافلة المؤدية للبوابة الرئيسية، فتلك هي إحدى الممارسات اليومية التي يحرص عليها الموظفون بهدف تعزيز السلامة والكفاءة في الدائرة. وبالتأكيد فإن الاصطفاف لصعود الحافلة - بدلاً من التزاحم - يجعل هذه العملية أكثر تنظيماً كما أنه يقدم مظهراً حضارياً لموظفي الطاقة!



مَبْرُوكٌ mabrook



Congratulations to our colleague Yousif Al Marzooqi from IT Department who recently received his BSc. with honours in Computer Science from AMA University.

نبارك للزميل يوسف المرزوقي من دائرة تقنية المعلومات حصوله على بكالوريوس علوم الحاسب الآلي من جامعة AMA بتقدير إمتياز

Congratulations to our colleague Selladvrai Periyasamy from Reduction Maintenance Department who became the father of a beautiful baby girl named "Shivani".

تلقى الزميل سيلادفراج بيرياسامي من دائرة صيانة المصهر النهائي بمناسبة قدوم مولودته التي أسماها "شيفاني" ونحن بدورنا نقدم أطيب الأمنيات.



Sibashish Mohanty from Power Maintenance Department recently welcomed a handsome baby boy named "Swayam" - Congrats to Sibashish and his family.

رزق الزميل سيباشيش موهانتي من دائرة صيانة الطاقة بمولود أسماه "سوايام" - تهانينا لزميلنا ولعائلته الكريمة!



Congrats to Mohammed Jassim from Reduction Line 4 as his wife gave birth to a lovely baby girl named "Hoor".

نبارك للزميل محمد جاسم من دائرة خط الصهر الرابع قدوم مولودته "حور" ونسأل الله أن ينبتها نباتاً حسناً.





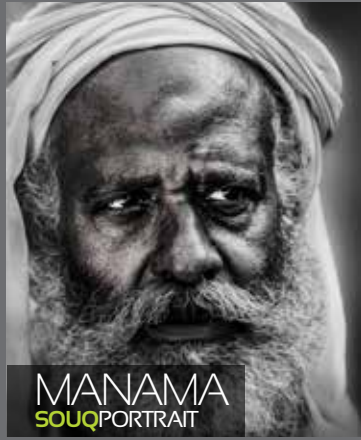
AI-AHSA
KSA CURIOSITY

Passion for Photography

Name **Hassan Mohammed Al-Qattan**
Date of Birth **18/01/1985**
Joined Alba on **March 6, 2011**
Hobbies **Swimming, Fishing, Photography**
Department **Casthouse**
Camera **Nikon D3100**
Instagram **@alqattan_hassan**



NABIH SALEH
CHILD DREAM



MANAMA
SOUQ PORTRAIT

شغف التصوير

الاسم **حسن محمد القطان**
تاريخ الميلاد **18/01/1985**
تاريخ الانضمام للشركة **6 مارس 2011**
الهوايات **السباحة، الصيد، التصوير**
الدائرة **المسبك**
الكاميرا **نيكون D3100**
إنستغرام **@alqattan_hassan**



SANAD FARMING



AI-AHSA
SOUQ INNOCENCE



MANAMA SOUQ
BLACKSMITHING

My journey with photography began in childhood when I captured my family's precious moments like birthdays and travels. In 2006, photography became real close to my heart when I started developing an interest in professional camera and buying them. Natural views and portrait photos is what I like doing best.



NABIH SALEH
ROPES INDUSTRY

بدأت قصتي مع التصوير منذ الطفولة عندما كنت أوثق اللحظات العائلية الجميلة كأعياد الميلاد ورحلات السفر. ولكن شغف التصوير بدأ معي في العام 2006، حيث بدأت في شراء الكاميرات الاحترافية، وصرت مولعاً بتصوير المناظر الطبيعية والصور الفنية للوجوه أو ما يعرف باسم البورتريت.



SHARE LIFE WITH US

شاركنا الحياة

2

October 21st - 22nd, 2014
9:00 AM - 12:30 PM

مركز البالصحي
Alba Health Care Center



Think Like you are the
Owner of Alba
فكر وكأنك تملك الببا